# EURÓPSKY PARLAMENT

*2004* *2009*

*Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci*

**2007/2280(INI)**

14.2.2008

# NÁVRH SPRÁVY

o nezvestných osobách na Cypre − postup po prijatí uznesenia Európskeho parlamentu z 15. marca 2007
(2007/2280(INI))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Ewa Klamt

PR_INI

## OBSAH

**strana**

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....3

# NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o nezvestných osobách na Cypre − postup po prijatí uznesenia Európskeho parlamentu z 15. marca 2007**
**(2007/2280(INI))**

*Európsky parlament*,

– so zreteľom na svoje uznesenie z 15. marca 2007 o nezvestných osobách na Cypre[1],

– so zreteľom na príslušné správy generálneho tajomníka OSN[2], rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN[3] a medzinárodné iniciatívy na preskúmanie osudu nezvestných osôb na Cypre[4],

– so zreteľom na rozsudky Európskeho súdu pre ľudské práva (ECHR) z 10. mája 2001[5] a 10. januára 2008[6] týkajúce sa nezvestných osôb na Cypre,

so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0000/2008),

A. keďže účelom návštevy spravodajkyne Výboru pre nezvestné osoby (CMP) na miestach exhumácie, antropologického laboratória, kde pracujú zástupcovia oboch komunít, a rodín nezvestných osôb na Cypre bolo preskúmať výhradne humanitárny problém nezvestných ľudí (gréckych Cyperčanov a tureckých Cyperčanov) vyplývajúci z práva príbuzných týchto nezvestných osôb na informácie o ich osude,

B. keďže rodiny nezvestných osôb, ktoré už celé desaťročia nemajú informácie o osude svojich príbuzných, naďalej veľmi trpia a keďže sa musí vynaložiť všetko úsilie na urýchlenie vyšetrovania, kým očití svedkovia ešte môžu vypovedať,

C. keďže výbor CMP dosiahol od roku 2004 pokrok v exhumácii a identifikácii telesných pozostatkov a je odhodlaný pokračovať s cieľom dopracovať sa k výsledkom, ktoré sa dajú dosiahnuť len zvýšením jeho kapacity, najmä v teréne,

D. keďže projekt výboru CMP týkajúci sa exhumácie, identifikácie a vrátenia telesných pozostatkov sa realizuje od augusta 2006 a doteraz bolo exhumovaných 373 pozostatkov tiel a u 262 z nich bol vykonaný rozbor v antropologickom laboratóriu CMP v snahe vykonať predbežnú identifikáciu,

E. keďže laboratórium forenznej genetiky Cyperského neurologického a genetického inštitútu bolo poverené identifikáciou exhumovaných pozostatkov kostier použitím metód

---

[1] Ú. v. EÚ C 301 E, 13.12.2007, s. 243.
[2] – predovšetkým na poslednú správu o operácii OSN na Cypre (S/2007/699), kapitolu IV.
[3] – predovšetkým na rezolúciu 1789 (2007) zo 14. decembra 2007
[4] Výbor pre nezvestné osoby na Cypre: http://www.cmp-cyprus.org
[5] *Cyprus verzus Turecko,* č. 25781/94, ECHR 2001-IV.
[6] *Varnava a ďalší verzus Turecko,* nie je rozhodnuté vo veci odvolania.

analýzy DNA, pričom prvé vzorky boli dodané na začiatku apríla 2007,

F. keďže prvé pozitívne identifikácie boli vykonané na konci júna 2007 a doteraz bolo týmto spôsobom identifikovaných 83 pozostatkov osôb exhumovaných v rámci uvedeného projektu výboru CMP,

G. keďže najväčším samostatným príspevkom výboru CMP bolo 1,5 milióna EUR z osobitného projektu EÚ, ktorý sa vzťahuje len na obdobie do konca roku 2008,

H. keďže spravodajkyňa berie na vedomie najmä konštruktívnu spoluprácu medzi gréckymi Cyperčanmi a tureckými Cyperčanmi, ktorí sú členmi CMP, ako aj dobrú spoluprácu medzi tímami zloženými z oboch spoločenstiev gréckych Cyperčanov a tureckých Cyperčanov, tak v laboratóriu, ako aj v teréne,

1. vyzýva dotknuté strany, aby pokračovali v poctivej a úprimnej spolupráci zameranej na rýchle ukončenie príslušného vyšetrovania vo veci osudov všetkých nezvestných osôb na Cypre a aby plne vykonali rozsudok Európskeho súdu pre ľudské práva z 10. mája 2001;

2. vyzýva dotknuté strany a všetkých, ktorí majú, alebo môžu získať akékoľvek informácie alebo dôkazy pochádzajúce z osobných poznatkov, archívov, správ z bojísk alebo zo záznamov vedených na miestach zadržiavania, aby tieto informácie alebo dôkazy poskytli CMP na urýchlenie jeho práce;

3. podporuje pridelenie ďalšej finančnej podpory výboru CMP na obdobie začínajúce rokom 2009 a považuje za nevyhnutné vyčleniť dodatočnú sumu vo výške 2 miliónov EUR zo všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok 2009;

4. vyzýva Radu a Komisiu, aby sa dohodli na ďalšej finančnej pomoci v roku 2009, nielen na pokračovanie v činnosti, ale aj na zvýšenie kapacity, najmä v teréne, na získavanie väčšieho počtu vedcov a na financovanie väčšieho vybavenia;

5. vyzýva členské štáty, aby pokračovali v svojej doterajšej podpore;

6. žiada Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby naďalej sledoval problematiku nezvestných osôb na Cypre a aby o tom predkladal výročné správy;

7. udeľuje povolenie spravodajkyni Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci na podniknutie všetkých možných krokov s cieľom presvedčiť všetky dotknuté strany, aby úprimne a aktívne prispeli k snahám o preskúmanie osudu každej nezvestnej osoby;

8. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, generálnemu tajomníkovi OSN, vládam a parlamentom Cypru, Turecka, Grécka a Veľkej Británie a Výboru pre nezvestné osoby na Cypre.